



الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابل ةس ادق

ةمعال ةلباقملا

مئلعت

ةيطالغ لهأ لىل ةلاس رلا يف

2021 لولاي / ربت بس 8 اع برال

سداسلا سلوب ةعاق

هلل انا ب أ نحن 8.

[Multimedia]

!ريخلل حابص ، اعزال تاوخال او ةوخال

لهأ لىل سلوب سيّدقلا ةلاس ر ءوض لىل ع -اننام ي- نام يال قيمي عتل ان تريسم لصاون نلغأ يذلا هلل ايّحو يف دي دج وه ام اوسني الّ لىل ع نيّحي سمل اءال وه عم لوسرلّ حلّ . ةيطالغ نام يالّ نأ سلوب راشأ ، (1-2 ، 3 انحوي 1 عجار) انحويّ يّليجنال عم لمالكلا قافاتالاب . مهل نحن ربت عَن ام ابل اغ . هتثروو هلل انا ب أ قح حبصن نأ انل حاتأ حي سمل اءوس ي ب أمئاد ركذتن نأ انل نّسح نكل . هنم اغورفم ارمأ هلل انا ب أ اننو ك ةق ي قح نيّحي سمل ا ةّيطعلا شيعن يكل ، ان تي دوم عم ةظحل ، هلل انا ب أ اهي انرص ي تال ةظحلل نيركاش . دشأ ي عوب اهانلن ي تال ةري ب كل

نوكت نل ةعوفرمل اي داي الّ نأ دقت عأ ؟ هت تي دوم عم خيرات فرعي مك نم نم : مويلا تلأس اذ ا هلل انا ب أ هي ف انح ب صأ يذلا خيرات الل وهو ، انصلخ هي ف يذلا خيرات الل وه اذه نكلو . ةري ثك مءلاو ، مأل او بأل او ، ةبارعلاو بارعلا اولأس يل مهت تي دوم عم خيرات نوفرعي ال نيذلا ءال وه ، نأل او

خيراتلا وه: ةنس لك خيراتلا كلذ اوركذتو، "ةي دوعم لآ رس تلن ىتم": ةلاخل او ةمعل او، لاخل او
يه له [!معن: نوبيجي]؟ كلذ نول عف تس له؟ نوق فاوم متنأ له. هللا ءانبا هي ان حبصأ يذلا
... رمت سنل [نوك حضى]؟ اذك واذك "معن"

ةروصبو ةديج ةلاح تاشن، (25 ةيال) حيسم لآ عوسيب "ناميال آاج" آمل، عقاولا يف
ةونبلا تسيل سلوب اهنع ثدحت يتلا ةونبلا. ةيهلل ةونبلا يف انتلخدأ، ةيلال يدار
يذلا عطقم لآ يف. دحاولا قلاخلال تانبو ءانبا مهف ءاسنل لآ لآرلآ عيمج لمشت يتلا ةماعلا
"حيسم لآ يف" هللا ءانبا نوكن ناب انل حيتي ناميال نأ سلوب ذكأ ليلق لبق هانعمس
ءانبا طقف حبصن ال. قرفلا عنصت "حيسم لآ يف" ةظفلل هذه. دي دجل وه اذه. (26 ةيال)
ال. انني دنع رظنلا ضغب، عيمجل، هللا ءانبا مه ءاسنل لآ لآرلآ عيمج: عيمجل لثم، هللا
يف طقف ثدحي اذهو، نيحيسم لآ يف قرفلا عنصت ام هذه "حيسم لآ يف" ةظفل نكل
هتمايقو هتومبو، انل آخ عوسي راص. ةي دوعم لآ رس يف انيف و حيسم لآ ءادف يف ةكراشم لآ
ةيونبلا ةماركل لآ حيسم لآ "سبلي" ناميال لآ حيسم لآ لبق تسى نم. بآلا عم انحل اص
(27 ةيال عجار) ةي دوعم لآ ب

ني دمعم نوكن نأ، هل ةبسنلاب. ةي دوعم لآ لآ هلئاسر يف تارم ةدع سلوب سي دقلا راشأ
هتل اسر يف لآ ثمل لآ بسىلع. عوسي رس يف ةيقي قحو ةلأ عف ةقيرطب ةكراشم لآ لداعي
ىتح هعم ان فدف حيسم لآ عم انتم دق ةي دوعم لآ يف انن لآ لوقلا دح لآ بهذيس همور له لآ
نأ عي طتسن ىتح هعم ان فدف، حيسم لآ عم انتم دق. (14 - 3، 6 عجار) هعم آيحن نأ عي طتسن
لكلذل. تاومأل ني ب نم هتمايقو عوسي توم يف كراشن نأ: ةي دوعم لآ ةمعن يه هذه. هعم آيحن
يف، قمعل يف نورى غتي اهنول بقب نيذل. يجراخ يجروتيل س ق ط درجم ةي دوعم لآ تسيل
هللا لآ هجوتلاب مهل حمست يتلا دي دحتلاب يهو، ةديج ةايح نوبس تكىو، مهنايك قمعأ
(6، 4 ةيطالغ عجار) "اباب"، "ال؟" "ي دلاو". "اباب" يا، "تبا اي، آبا" مساب هتادانمو

لىع بل لغتت اهنأ ةجر دل ةديج ةيوه وه ةي دوعم لآ هانل بقب ام نأ ةري بك ةأر ب لوسر لآ دكأ
وحنل لآ لآ كلذ حرشيو. يني دلاو (يقرعلا) يني لآ لآ ىوتسم لآ لآ ةدوجوم لآ تافال تخال
دبَع كانه سىلو: "يعام تجال ىوتسم لآ لآ كلذكو، "ينانوي الوي دوهي كانه سىل": يلاتلا
نود، ةري بك ةعرب ريباعتلل هذه أرقت ام آبالغ. (28، 3 ةيطالغ) "ىثنأ وركذ كانه سىلو، رُح وَا
نأ ةيطالغ له لآ لآ ةباتكل لآ نإف، سلوبل ةبسنلاب. اهي يف يتلا ةيروتلا ةمي قلا باعيتسا
يني لآ لآ حيسم لآ يف يقي قح درمت ةباتمب تنك حيسم لآ يف "ينانوي الوي دوهي كانه سىل"
عتمتني ناك، راتخم لآ بعشلا لآ لآ هئامتنا قيقح لآ لآ نم، يدوهي لآ. يني دلاو (يقرعلا)
لكلذل. (4-5، 9 ةمور عجار) كلذ دكأ هسفن سلوبو، (20 - 17، 2 ةمور عجار) يني ثولا آازا زايتماب
فيك نكلو". ةقطره هئاك و لوسر لآ دي دجل مي لعتلا اذه ودبي نأ برغتسم لآ نم سيل
ىتح؟ ال، لآ لآ قطره هئاك و كلذ ودبي. "انوف لتخم نحن؟ نيدي واستم آعيمج نونوكي
عم تجملل ةبسنلاب. لوه ذلل ةري ثم آقاف آتفت، "ديبعلا" و "رارحالا" ني ب، ةيناثلا ةاواسم لآ
رارحالا نونطاوم لآ ناك. آيويح أرمأ رارحالا ني نطاوم لآ و دي بعلا ني ب زييمتل ناك، مي دقلا
مهتماركب ىتح فرتع لآ دي بعلا ام ني ب، نوناقلا بجومب قوقح لآ عيمجب نوعتمتني
نم نييال، مهنم ري ثكل، لمعلال يف سانل نم ري ثكل: مويال آضي اذه ثدحي. ةيناسن لآ
سىلو، مي لعتلا يف قحلا مهل سىلو، ماعطلال لوانت يف قحلا مهل سىل نيذل، سانل
مهل غتسي نيذل، شم اهل يف نودوجوم لآ كئلوا مهو، دجلال دي بعلا مهنا: لمعلال يف قحلا مهل
مهتماركب نم سانل ءالوه مرحن نحن. لآ لآ قطره اذه يف ركفنل. ةي دوعم لآ دي دوي آضي مويال. عيمجل

يَعَامَتَجَالِ فَالْتَخَالِ يَلْعَ حَيْسَمَلَا يَفِ ةَاوَسَمَلَا بَلْغَتَتْ ،أَرْخَا ،اذكَهو .دَيْبَع مَهْف ،ةَّيْنَسَنَالِ
هَدِيكَاتٌ ةَدَاعِإِ يَلِإِ ةَجَاحِبْ رَمَأْ اذَهو ،ءَاسَنَلَاو لَاجِرَلَا نَيْبِ ةَّيْرُوْثِ ةَاوَسَم سَّسُوْتُو ،نَيْسَنَجَلَا نَيْبِ
رَقْتَحَتْ تَارَابَعِ اَهَيْفِ عَمَسَنَ ةَرْمِ مَكْ .مَوِيْلَا يَتَحِ هَدِيكَاتٌ ةَدَاعِإِ يَلِإِ ةَجَاحِبْ دَجْوِي .مَوِيْلَا يَتَحِ
لَجِرَلَا نَأْ ظَحَالِ نَكْلِ .“ءَاسَنَلَا صَخْتِ رَوْمَأْ [اَهَنَّ] ،أَيْيَشِ لَعَفَتْ اَلِ ،اَلِ :”اَنَعَمَسَ ةَرْمِ مَكْ !ءَاسَنَلَا
ءَاسَنَلَا :ءَاسَنَلَلِ ةَيْدُوْبَعِ دَجْوِي ،مَوِيْلَا يَتَحِ ،خَيْرَاتِلَا يَفِو ،ءَمَارِكَلَا سَفَنَبِ نَاعَتَمَتِي ةَأْرَمَلَاو
نَحْنِ :سَلُوْبِ هَلَاقِ اَمِ أَرْقَنِ نَأْ بَجِي .لَاجِرَلَا اَهَبِ عَتَمَتِي يَتَلَا صَرْفَلَا سَفَنَبِ عَتَمَتِ اَلِ
.عَوَسِي حَيْسَمَلَا يَفِ نَوَوَاسَتَمِ

فَوْرَظَلَا تَنَاكِ اَمَهْمِ ،نَيْدَمَعَمَلَا عِيْمَجِ نَيْبِ ةَدُوْجِوْمَلَا ةَقِيْمَعَلَا ةَدَحَوَلَا سَلُوْبِ دَكْ ،حَضَتِي اَمَكِ
يَفِ ،وَهْ مَهْنَمِ دَحَاوَلْ كَنَّا لِ ،نَوَوَاسَتَمِ مَهْفِ ،ءَاسَنِ وَ اَلْاَجْرِ اَوْنَاكِ ءَاوَسِ ،اهِيْلِ نَوْمَتِنِي يَتَلَا
يَذَلَا ،هَلَلَا ءَانَبَأْ اَنَنُوْكَ ةَمَارِكِ مَامَأْ اَيُّوْنَاثِ رَخَا زِيَّيْمَتَلْ كِ حَبْصِيو .ةَدِيْدَجِ ةَقِيْلَخِ ،حَيْسَمَلَا
يَتَلَا ةَّيْدُوْمَعَمَلَاو حَيْسَمَلَا ءَادَفِ لَالَخِ نَمِ .ةَّيْرَهَوْجُو ةَّيْقِيْقَحِ ةَاوَسَمِ اَنَنَيْبِ ةَّبَحْبِ قَقْحِي
.نَوَوَاسَتَمِ نَحْنِ .هَلَلَا تَانَبُو ءَانَبَأْ نَحْنِ :نَيْيِوَأَسَتَمِ عِيْمَجَلَا حَبْصَأْ ،اهَا نَلْبِقِ

اهَرِيْبَعَتْ دَجَتْ ةَدِيْدَجِ ةَايْحِ شَيْعَنِ نَأْ يَلِإِ ةَّيْبَاجِيْ رَثْكَأْ ةَقِيْرَطَبِ نَوَوَعَدَمِ نَحْنِ ،تَاوْخَأْ اَوِ ةَوْخِإِ
عَوَسِي نَأْ هَلَلَا ءَانَبَأْ نَحْنُو ،هَلَلَا ءَانَبَأْ اَنَّنَأْ نَوَوَاسَتَمِ نَحْنِ .هَلَلَا عَمِ ةَّوْنَبَلَا يَفِ يَسِيْسَأْتَلَا
نَأْ مَوِيْلَا اَعِيْمَجِ اَنَلِ اَضِيَأْ مَهْمَلَا نَمُو .ةَّيْدُوْمَعَمَلَابِ ةَمَارِكَلَا هَذِهِ اَنَلِ تَيْطَعَأُو اِنَادَتْ فَا حَيْسَمَلَا
اَنَّنَأْ اَنَنَيْبِ اَمِيْفِ تَاوْخَأُو ةَوْخِإِ نُوْكَنِ نَأُو ،هَلَلَا ءَانَبَأْ نُوْكَنِ نَأْ لَامَجِ دِيْدَجِ نَمِ فَشْتَكَنِ
لَا صَفَنَالَا قَلَخْتِ يَتَلَا تَاَضِقَانْتَلَاو تَاَفَالْتَخَالَا .اِنَادَتْ فَا يَذَلَا حَيْسَمَلَا يَفِ نَوَسْرَغَنِمِ
:بَوَقْعِي ةَلَا سَرِيْفِ لَسْرَلَا دَحَأْ لَاقِ .حَيْسَمَلَابِ نَيْنَمُوْمَلَا نَمِ بَرَقَلَابِ نَكْسَتْ اَلْاَيْغَبْنِي
يَا) ةَعَامَجَلَا يَلِإِ اَيْبَهَذَا مَتَاخِ يَدْتَرِي دَحَاوَلْ خَدِي اَمِ دَنَعِ اَرَارِبَأْ مَتَسَلْ مَكَّنَأْ ،تَاَفَالْتَخَالِلِ اَوَهَبْتَنَا”
نَاكْمَلَا يَفِ سَلْجِي هَوْلَعَجَتْو ،”مَامَأْ اَلِ لَضَفَتْ :نَوْلُوْقَتْو ةَدِيْجِ سَبَالَمِ يَدْتَرِيو ،(سَادِقَلَا يَفِ
،رِيْقِفِ ،رِيْقِفِ ةَّنَأْ اَوْدَبِيو هَسْفَنِ اَوَسَكِي نَأْ عِيْطَتَسِي دَاكَلَابِ ،رِيْقِفِ ،رَخَا دَحَأْ لَخْدِ اِذَا ،مَتِ .لَوَأَلَا
،ةَدِيْدَعِ تَارَمِ ،تَاَفَالْتَخَالَا هَذِهِ عَنَصْنِ نَحْنِ .”رَخَالَا يَفِ ،كَانَهْ سَلْجَا ،مَعْنِ ،مَعْنِ :”نَوْلُوْقَتْو رِيْقِفِ
لَّ كِ ةَدَحَوِ يَلِإِ ةَوَعَدَلَا لَعَجْنِ نَأْ يَرْحَالَابِ يَهْ اِنْتَوَعَدْنَا .نَوَوَاسَتَمِ نَحْنِ ،اَلِ .ةَيْعَاوَرِيْغِ ةَقِيْرَطَبِ
يَفِ يَدِيْءِ اِقْوَعِ رَوْتَسَرِدِ ،يِنَاثَلَا يِنَاكِي تَاَفَالْتَخَالَا عَمَجَمَلَا عَجَا) ةَحْضَاوُو ةَيْلَعْفِ يَرَشَبَلَا سَنَجَلَا
يَفِ بَبَسْتِي اَمِ اَبْلَاغُو ،سَا نَلَا نَيْبِ تَاَفَالْتَخَالَا مَقَا فَتْ يَلِإِ يَدُوِي اَمَلَّ كِ .(1 ،ةَسِيْنَكَلَا
مَهْمَلَا .حَيْسَمَلَا يَفِ قَقْحَتْ يَذَلَا صَا لَخَلَا لَضَفَبِ ،ةَّيْمَهْ اَهْلِ دَعِي مَلِ ،هَلَلَا مَامَأْ ،اذَهْ لَّ كِ ،زِيْمَتَلَا
نَأْ يَهْ اِنْتِيْلُوْوَسَمُو .سَدَقَلَا حَوْرَلَا اهِيْلِ رَاشَأْ يَتَلَا ةَدَحَوَلَا قِيْرَطَبِ عَابَتَابِ لَمَعِي يَذَلَا نَامِي اَلَا وَهْ
نَمِ تَقَقْحَتْ يَتَلَاو ،اَنَدَنَسَتْ يَتَلَا ةَاوَسَمَلَا ،اذَهْ ةَاوَسَمَلَا قِيْرَطَبِ يَلْعَ مَسَا حِ لَكْ شَبِ رِيْسَنِ
.عَوَسِي ءَادَفِ لَالَخِ

اَوَّلَاسَا .”ةَّيْدُوْمَعَمَلَا رَسْ تَلْبَقِ يَتَمِ“ :اَوَّلَاسَتْ نَأْ تَيْبَلَا يَلِإِ اَوْدُوْعَتْ اَمِ دَنَعِ ،اَوَسَنَتْ اَلُو .اَرَكْ شِ
.اَرَكْ شِ .خَيْرَاتِلَا اِذَهْ يَتَأِي اَمِ دَنَعِ اَضِيَأْ اَوَّلَفْتَحَاو .مَكْلَقَعِ يَفِ خَيْرَاتِلَا اِذَهْ اَمِئَاَدِ اَوْظَفَتْ يَتَحِ

3) (26-29) ةي طالغ له اىل لوسرلا سلوب سي دقلا اىل اسر نم ةءارق

مُتَدَمَتَّعَا دَقَو، اَعِيْمَجْ مُكَّنْ اِف، عوسِي حِي سَمَلِ اِبِ نَامِي اِبِ اِبِ هَلْ اُءَانَبَا اَعِيْمَجْ مُكَّنْ اَل، [ءَوخ اِ اَهِي ا] رَحْ وَا دَبَعْ كَانُهْ سَيْلَو، يِنَانُوِي اَلُوِي دُوَهِي كَانُهْ سَيْلَفْ: حِي سَمَلَا مُتَسَبَلْ دَق، حِي سَمَلَا يِف اِذْ اِ مُتَنَافْ حِي سَمَلَلْ مُتَنُكْ اِذِ اِف. عوسِي حِي سَمَلَا يِف اِ حَاو اَعِيْمَجْ مُكَّنْ اَل، يَثْنَاوُرْ كَذْ كَانُهْ سَيْلَو دَعَوَلَلْ اَقُوْفُو ةَثَرُوَلَا مُتَنَاو مِي هَارِبَا لُسَن

سّرلا مالك

Speaker:

لاق. ةي طالغ له اىل لوسرلا يِف اِ مِي لَعَت رَا طَا يِف هَلْ اُءَانَبَا اِنَّنَا يَلَع اِبِ اِبِ اَل ةَسَادَقْ مَلْ كَتَّ رَا شَاو. ةَثَرُوو هَلْ اُءَانَبَا حَبْ صُنْ نَاب اِن لِحَاتَا حِي سَمَلَا عوسِي بِنَامِي اِلَا نَا يِلَا سَلُوْب رَا شَا ةَلَا عَفِ ةَقِي رَطْبْ كُرَا شُنْ ةَي دُوْمَعْمَلَا ب اِنَّنَا نَيَبَو، ةَي دُوْمَعْمَلَا يِلَا هَلْ اِسْرِي يِف اِ تَارْمِ ةَدِعْ اَضِيَا ةَا يَحْ هِي يِف حَبْ صُتَو، هِقَامْعَا يِف رِي غَتِي ةَي دُوْمَعْمَلَا رَسْ لَبَقِي نَمَو. عوسِي رَسْ يِف ةَي قِي قِحَو ةَي وَهْ ةَي دُوْمَعْمَلَا ب اِن لَبَقْ اِنَّنَا لُوْسْرَلَا دَكْ اَوْ تَبَا اِي، اِبَا" مَسَا ب هَلْ اِلَا يِدَانِي نَاب هَلْ حِي تَتَّ ةَدِي دَجْ كَانُهْ سَيْلَفْ": يِنِي دِلَاو يِقْرَعْلَا يَوْتَسْمَلَا يَلَعِ ةَدُوْجُوْمَلَا تَا فَا لْتَخَالَا يَلَعْ بُلْعَتَّتْ ةَدِي دَجْ رُكْ ذْ كَانُهْ سَيْلَو، رَحْ وَا دَبَعْ كَانُهْ سَيْلَو": يِعَا مَتَجَالَا يَوْتَسْمَلَا يَلَعْ كِلْ ذَكْو، "يِنَانُوِي اَلُوِي دُوَهِي نِي دَمْعْمَلَا عِيْمَجْ نَيَبْ ةَدُوْجُوْمَلَا ةَقِي مَعْلَا ةَدَحْوَلَاو ةَاوَا سْمَلَا ةَيْمَهَا يَلَعْ سَلُوْبْ دَكَا اَذَهَبَو". يَثْنَاو ةَاوَا سْمَلَا يَلَعْ دَكَا اَمَكْ. ةَدِي دَجْ ةَقِي لَخْ، حِي سَمَلَا يِف وَهْ، مَهْنَمِ دِحَاوَلْ كْ نَال، مَهْفُورْ طَتْنَاكْ اَمَهْم ةَسَادَقْ اِنَا عَدُوْتَمَلْ كِ ةَيَاوْنِ يِفَو. هِنَمَزِي يِف عَمَتَجْمَلَا يِف ةَرُوْتْ كِلْ ذَنْ اَكْو. رَا رَحَالَاو دِي بَعْلَا نَيَبْ اِنَّنَا اِنَّنَا اِنَّنَا يِب اَمِي يِف اِوَاخَاو ةَوَاخَاو، هَلْ اُءَانَبَا نُو كُنْ نَا لَامَجْ دِي دَجْ نِم فِشْتَكُنْ نَا اِبِ اِبِ اَل مُقَا فَاتْ يِلَا يِدُوِي اَم لُكْ ف. ةَي رَشَبَلَا ةَدَحْوَلْ جَا نِم يِعَسَنْ نَاو، حِي سَمَلَا يِف نُوْسْرَعْنُم ةَيْمَهَا هَلْ دَعِي مَل، هَلْ اَمَامَا، اذَهْ لْ ك، زِي مَتَلَا يِف بَبَسْتِي اَم اِبِ اِلَا عَو، سَا نِلَا نَيَبْ تَا فَا لْتَخَالَا ةَدَحْوَلَا وَا حَنْ رِي سَلَا يِه اِنْقِي رَطَو.

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. Voi ragazzi, giovani, studenti e insegnanti che in questi giorni state tornando a scuola, possa il Signore aiutarvi a preservare la fede e a coltivare la scienza, per diventare protagonisti di un futuro migliore, in cui l'umanità possa godere di pace, fratellanza e

tranquillità. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

نَيْمَلَعْمَلَاوَبَالطَّلَاوَبَابَشَلَاوَنَايْتَفَلَاْمْتَنَأ. ةَّبَرَعَلَاِغَلَلَابَنَيَقَطَانَلَاَنِينْمُومَلَاَيِّيْحَأ
 نَأو، نَامِيَالَايَلَعَاوُظِفَاخْتَنَأَعُوسَيَبَّرَلَاْمُكْدِعَاسِيَل، مَايَالَاهِذَهِيَفِةَسَرَدَمَلَايَلَاْمُتْدُعَنِيذَلَا
 ةَّوْخَالَاوَمَالْسَلَابُةَّيْرَشَبَلَاْمَعْنَتَهِيَفَلَضْفَالِبْقَتْسُمَلَاطْبَأَاوْحَبْصُتَلَمَلَعَلَاوُعَرَزَت
 اِرْسَلْكَنَمَامْءَادْمُكَامَحَوَاعِيْمَجْبَّرَلَاْمُكْكَرَاب. ةَّنِينَامَطَلَاو

© 2021 نَاكِيَتَاْفَلَاةَرْضَاَح - ةَطْوَفْحَمَقْوَقْحَلَاَعِيْمَج

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana